



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

CONTRATO N° 08/2024

**MCN N° 03/2024 - PARA "ADQUISICIÓN DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN",
CON ID N° 440049.**

Entre **LA MUNICIPALIDAD DE NARANJAL**, domiciliada en Av. Yvyrapyta y 3 de Mayo, N° 2011, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **Ing. EDOARD SCHAFFRATH**, con Cédula de Identidad N° 2.358.433, en su carácter de Intendente Municipal; en su público despacho ante la **Lic. GUILLERMO ORTIZ**, con Cédula de Identidad N° 4.921.968 Secretario General, denominada en adelante LA CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma **PANDOLFO SOCIEDAD ANONIMA**, con RUC N° 80052961-8, domiciliada en Santa Rita, República del Paraguay, representada para este acto por el señor **RUDIMAR LUIZ PANDOLFO**, con cédula de identidad N° 5.680.369, denominada en adelante EL PROVEEDOR, identificadas en conjunto como "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente "CONTRATO DE COMPRAVENTA", el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria: ADQUISICIÓN DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN.

Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 440049.

Procedimiento de contratación



Guillermo Ortiz
Secretario General

Pandolfo S.A.
RUC:80052961-8



Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

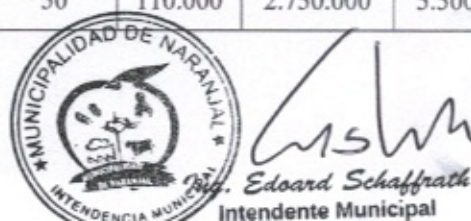
El presente Contrato es el resultado del procedimiento de MCN N° 03/2024, convocado por la Municipalidad de Naranjal. La adjudicación fue realizada según acto administrativo N° 222/2024 de fecha de 30 abril de 2024.

Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios

Ítem	Descripción del Bien	Unidad de Medida	Marca	Procedencia	Cantidad Mínima	Cantidad Máxima	Precio unitario (IVA incluido)	Monto cantidad Mínima	Monto cantidad Máxima
1	Adhesivo 75 GR	Unidad	Tigre	Brasil	25	50	8.650	216.250	432.500
2	Alambre de Atar N° 18	Unidad	Gallo	México	15	30	18.300	274.500	549.000
3	Arena	Metros cúbicos	Nacional	Py	250	500	150.000	37.500.000	75.000.000
4	Arena fina	Metros cúbicos	Nacional	Py	250	500	130.500	32.625.000	65.250.000
5	Balde albañil Plástico 8lts	Unidad	No posee	China	8	15	10.000	80.000	150.000
6	Barra Moldura White c/ película	Unidad	Ziplas	China	10	20	55.300	553.000	1.106.000
7	Barra Unión White c/película 6 mts	Unidad	Ziplas	China	5	10	55.300	276.500	553.000
8	Base a Acril S/B 18lt	Unidad	Zuvinil	Brasil	10	20	970.000	9.700.000	19.400.000
9	Brocha Pincel rect. blanco 48	Unidad	Max ferreentas	Brasil	3	5	8.500	25.500	42.500
10	Bulón para Chapa Eternit	Unidad	Topfix	Taiwan	30	60	2.250	67.500	135.000
11	Cable 2mm	Metros	Condell	Paraguay	200	300	3.200	640.000	960.000
12	Cable 6mm	Metros	Condell	Paraguay	100	200	8.550	855.000	1.710.000
13	Cable tipo Taller 2x2mm	Metros	Condell	Paraguay	15	30	7.350	110.250	220.500
14	Cal hidratada	Unidad	Concret-mix	Paraguay	30	50	18.000	540.000	900.000
15	Canilla Plast Bca Corto	Unidad	Astra	China	5	10	3.000	15.000	30.000
16	Caño 20x40 0,90	Unidad	MV acero	India	5	10	49.650	248.250	496.500
17	Caballote	Unidad	Eternit	Colombia	25	50	83.000	2.075.000	4.150.000
18	Cemento en bolsa de 50kg	Unidad	Yguazu	Paraguay	1.500	3.000	58.000	87.000.000	174.000.000
19	Cepillo de Acero 3h	Unidad	Max ferreentas	Brasil	3	5	10.100	30.300	50.500
20	Argamassa Común 20kg	Unidad	Ceramfix	Brasil	20	30	22.500	450.000	675.000
21	Rejunte flexible grafite	Unidad	Ceramfix	Brasil	5	10	7.400	37.000	74.000
22	Cerradura Externa madera 804/33	Unidad	Stam	Italia	5	10	77.000	385.000	770.000
23	Chapa Fibrocemento 4MM eternit 2.44 X 0.50	Unidad	Eternit	Colombia	50	100	29.000	1.450.000	2.900.000
	Chapa Fibrocemento 6MM 2.44 X 1.10	Unidad	Eternit	Colombia	25	50	110.000	2.750.000	5.500.000



Guillermo Ortiz
Pandolfo S.A.
RUC:80052961-8





Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

25	Chapa Fibrocemento 6MM 3.05 X 1.10	Unidad	Eternit	Colombia	25	50	132.000	3.300.000	6.600.000
26	Chapa Fibrocemento 6MM 3.66 X 1.10	Unidad	Eternit	Colombia	25	50	153.000	3.825.000	7.650.000
27	Chapa Zinc Ond 0,25 6,10 x 0,90	Unidad	MV acero	India	10	15	140.300	1.403.000	2.104.500
28	Chapa Zinc Ond N28	Unidad	MV acero	India	10	15	230.100	2.301.000	3.451.500
29	Chapa Zinc Ond. N27 0.40	Unidad	MV acero	India	40	60	174.000	6.960.000	10.440.000
30	Chapa Zin por Metro 1.10mt	Unidad	MV acero	India	15	30	118.350	1.775.250	3.550.500
31	Cinta Crepe 50mm	Unidad	Rapifix	China	5	10	19.000	95.000	190.000
32	Cinta Métrica 5mts	Unidad	Komelon	Corea	5	10	49.000	245.000	490.000
33	Clavo 16x21	Unidad	Gerdau	Brasil	5	10	22.000	110.000	220.000
34	Clavo 17x27	Unidad	Gerdau	Brasil	5	10	19.000	95.000	190.000
35	Columna Acero 7*14*6 6mm	Unidad	Belgo	Brasil	5	10	81.750	408.750	817.500
36	Columna Acero 7*14*6 8mm	Unidad	Gerdau	Brasil	5	10	130.700	653.500	1.307.000
37	Cuchara Albañil 7	Unidad	Bellota	Venezuela	5	10	27.500	137.500	275.000
38	Foco Led 15w	Unidad	Ecoville S.A	China	5	10	17.100	85.500	171.000
39	Ficha hembra colorido 10°	Unidad	Tramontina	Brasil	5	10	7.000	35.000	70.000
40	Ficha Macho Marfil	Unidad	Kalop	Argentina	5	10	4.700	23.500	47.000
41	Ficha Triple	Unidad	Kalop	Argentina	5	10	7.250	36.250	72.500
42	Forro pvc 8mm	Unidad	Panda	China	5	10	32.000	160.000	320.000
43	Forro PVC C/Película	Unidad	Panda	China	50	90	56.500	2.825.000	5.085.000
44	Guante de hilo p/ jardín	Unidad	Alpar	Py	5	10	4.250	21.250	42.500
45	Hilo 0.80	Unidad	Araty	Py	2	3	17.850	35.700	53.550
46	Pintura Blanco	Unidad	Suvnil	Brasil	2	4	630.000	1.260.000	2.520.000
47	Aditivo liquido de 5lts	Unidad	Sika	Suiza	3	5	57.100	171.300	285.500
48	Juego de Contra Marco 2,10mt x 5.5 cm	Unidad	Maderera	Py	2	4	105.000	210.000	420.000
49	Juego de Marco 90cm x 2.10 mt x13 cm	Unidad	Maderera	Py	2	4	205.000	410.000	820.000
50	Ladrillo Hueco 6 Agujeros	Unidad	Friedler	Paraguay	5.000	10.000	1.180	5.900.000	11.800.000
51	Lija	Unidad	3M	Py	50	100	3.000	150.000	300.000
52	Manta Thermoespuma 1 cara alum 5mm x20m	Unidad	Isolant	Argentina	1	1	915.000	915.000	915.000
53	Massa Corrida 15KG	Unidad	Dacar	Brasil	50	100	55.600	2.780.000	5.560.000
54	Asfalto Liquido de 3,6 lts	Unidad	Vedacit	Brasil	2	3	50.950	101.900	152.850
55	Perfil U 50X25 2MM	Unidad	MV acero	China	16	20	88.450	1.415.200	1.769.000
56	Piedra 5a	Metros cúbicos	Nacional	Py	25	50	115.500	2.887.500	5.775.000
57	Piso Forte 50x50	Unidad	Piso Forte	Brasil	30	60	37.000	1.110.000	2.220.000
58	Aditivo Plastificante	Unidad	Sika	Suiza	100	150	66.500	6.650.000	9.975.000



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General

FUNDOSO S.A.
CUC:80052961-8



Ing. Edoardo Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

500									
59	Porta Foco común negro	Unidad	Ecoville S.A	China	5	10	4.000	20.000	40.000
60	Puerta Prensada 0.90 cm 2.10 mts	Unidad	Maderera	Paraguay	5	10	210.000	1.050.000	2.100.000
61	Ventana 2271 Correr Central 100x100	Unidad	Riobras	Brasil	3	4	678.500	2.035.500	2.714.000
62	Rodillo Anti Gotas 23 cm	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	38.000	114.000	190.000
63	Sierra Mayor	Unidad	Nacional	Py	1	2	5.800	5.800	11.600
64	Pintura s/brillo hielo 18 lts	Unidad	Suvinil	Brasil	3	5	970.000	2.910.000	4.850.000
65	Masa Acrilica 18lts	Unidad	Suvinil	Brasil	6	10	315.500	1.893.000	3.155.000
66	Caño Blanco Cloacal 100 mm	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	69.000	207.000	345.000
67	Caño soldable 20mm	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	18.000	54.000	90.000
68	Codo Blanco Cloacal 100 mm 90°	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	12.000	36.000	60.000
69	Codo soldable 20mm x 90°	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	1.200	3.600	6.000
70	Te soldable 20mm 022 kgs	Unidad	Tigre	Brasil	3	5	1.500	4.500	7.500
71	Ladrillo común blanco	Unidad	Tobati	Paraguay	1.500	2.000	1.000	1.500.000	2.000.000
72	Tornillo autop 12x1 1/2	Unidad	Ciser	Brasil	125	250	455	56.875	113.750
73	Tornillo autop 12x3/4	Unidad	Ciser	Brasil	125	250	360	45.000	90.000
74	Tornillo PVC P/madera paf	Unidad	Ciser	Brasil	1.000	1.500	130	130.000	195.000
75	Tubo Desagüe 200mm X 6mt	Unidad	Tigre	Brasil	25	50	478.000	11.950.000	23.900.000
76	Tubo Soldable 20mm	Unidad	Tigre	Brasil	25	50	18.000	450.000	900.000
77	Unión Sencilla Sold 20mm	Unidad	Tigre	Brasil	25	50	1.150	28.750	57.500
78	Varilla Conform. 10 Mm X 12 Mt	Unidad	Gerdau	Brasil	50	100	73.800	3.690.000	7.380.000
79	Varilla Conform. 12 Mm X 12 Mt	Unidad	Gerdau	Brasil	25	50	109.300	2.732.500	5.465.000
80	Varilla Conform. 4 Mm X 12 Mt	Unidad	Gallo	Paraguay	25	50	13.000	325.000	650.000
81	Varilla Conform. 6 Mm X 12 Mt 3kg	Unidad	Gerdau	Brasil	25	50	28.850	721.250	1.442.500
82	Varilla Nacional 8mm X 12mts	Unidad	Gerdau	Brasil	50	100	48.500	2.425.000	4.850.000
83	Aditivo concreto 1 Lt	Unidad	Vedacit	Brasil	10	20	18.500	185.000	370.000
84	Aditivo concreto 3.6 Lt	Unidad	Vedacit	Brasil	15	30	54.500	817.500	1.635.000
85	Ventana Alum. c/ vidrio 40x40	Unidad	Ibral	Brasil	1	2	137.000	137.000	274.000
86	Ventana Alum. c/ vidrio 40x60	Unidad	Ibral	Brasil	1	2	146.300	146.300	292.600
Total								260.069.725	503.898.850



Guillermo Ortiz
Secretario General

[Signature]

Pandolfo S.A.
RUC:80052961-8



Edoara Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

El monto cantidad mínima es de **Gs. 260.069.725** (guaraníes doscientos sesenta millones, sesenta y nueve mil, setecientos veinticinco) y el monto cantidad máxima es de **G. 503.898.850** (guaraníes quinientos tres millones, ochocientos noventa y ocho mil, ochocientos cincuenta).

El Proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: Desde la firma del contrato hasta el 30 de noviembre del 2024.

Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases.

Administración del Contrato

La administración de éste contrato estará a cargo de: Lic. Guillermo Ortiz, responsable de la Unidad Operativa de Contratación (UOC).

Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.



Lic. Guillermo Ortiz
Secretario General

[Signature]
Pandoro S.A.
RUC:80052961-8



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

Idioma del Contrato

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.



Guillermo Ortiz
Secretario General

Pandolfo S.A.
RUC:80052961-8



Ing. Edoard Schaffrath
Intendente Municipal



Municipalidad de Naranjal

INTENDENCIA MUNICIPAL

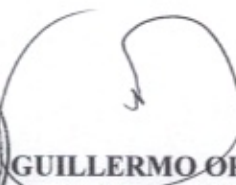
Tel.: 0676-320011/24

e-mail: uocnaranjal@gmail.com

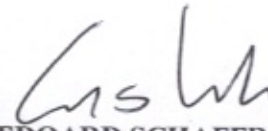
Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Naranjal República del Paraguay al día 27 mes mayo y año 2024.

Firmado por: y en nombre de la Contratante:

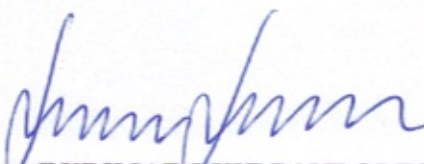


Lic. **GUILLERMO ORTIZ**
Secretario General



Lic. **EDOARD SCHAFFRATH**
Intendente Municipal

Firmado por: y en nombre del Proveedor:



RUDIMAR LUIZ PANDOLFO

Representante Legal

PANDOLFO SOCIEDAD ANONIMA

Pandolfo S.A.
RUC:80052961-8